

### 國際車身修理公司

電話: 874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續, 並有免費車借用。



星期一至星期六營業

9:00 am - 6:30 pm

- \* We specializing in imported cars
- \* I.C.B.C. claims
- \* Conditionally guaranteed
- \* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.  
GUN LU BENSON GIANG

### 陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

#### 新舊音響按裝

“由專門技術人員負責”  
2喇叭系統 特價只收工銀35元  
4喇叭系統 另加 15元  
(包括按裝音響, 喇叭及天線)  
汽車防盜系統按裝  
2門汽車只收35元  
(每多一門另加10元)  
特價修理汽車音響, 歡迎查詢。

#### 新年聖誕特價

更換風扇皮帶  
(FAN BELT)  
連工包料由\$7.99起  
電池特價由\$39.95起  
(至一月卅一日止)

#### 15點TUNE UP

(包白金火嘴各一套)  
四缸連工包料只收38.00  
六缸連工包料只收48.00  
八缸連工包料只收58.00

過冬全車45點大保養包括:  
1) Tune up 2) 更換機油, 油底 3)  
4) 檢查冷卻系統 5) 檢查電池功能  
6) 檢查冷卻系統 7) 檢查防凍水到零  
下30度 8) 檢查前後剎車到90%  
多少 9) 檢查全車電路系統  
總共45點向閣下報告。  
特價四缸缸只收工銀49.95六缸缸  
59.95八缸缸69.95貨車另計

#### 更換前輪

碟式剎車  
連工包料  
只收49.95  
(大部份車)

#### 買舊車時全車安全

總檢查: 附上  
聯邦政府執照技  
師簽名報告。  
特價38.00  
保證不會買錯車

#### 自動波箱

TUNE UP  
只收工銀特價 10.99  
檢查前後油封是否有漏  
油, 調整變速桿位置,  
使正確變換速度, 更換  
自動排油。

#### 更換機油

及油渣  
只收工銀特價 4.70  
(好過自己換)  
特級機油 10W30  
特價 1.69

△經驗技師, 工作精良

△服務完善, 快捷妥當 △取價公道, 歡迎惠顧

本公司宗旨, 只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查  
七天營業: 週一至週六: 每日上午九時至下午八時、週日: 上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語 本公司有寬大停車場方便顧客 修理廠在後面

### 精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP  
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話: 253-7814

手藝精 工作靚  
加拿大執照十八年經驗  
溫哥華唯一華人精修  
歐美日本名廠靚車  
唔怕價比價 最怕貨比貨  
精工担保担保精工

- \* We Specialize In
- \* European & Import Cars
- \* I.C.B.C. Claims
- \* Top Quality Body Work
- \* First Class Custom Paint Job
- \* B.C. Certified Workmanship
- \* All Works Guaranteed



代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

Johnny Chau  
Wayne Yu



### 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話: 254-9111

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 及有免費車借用。

I.C.B.C. 為酬謝顧客  
一千五百元者  
七五折優待

妥當。能保證質量及工作

焗油房內處理, 故

由一流專科技師於

及漆油全部工作均

採用歐美最佳材料

自新張以來因嚴格

實力車身修理公司

歡迎比較

絕不取巧

價錢實惠

手工最好

材料最佳

工作妥當

車身修理

保證:

872-0696  
HOY INDUSTRIES INC.  
HOME IMPROVEMENT CENTRE  
1506 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

專屋房由本  
造頂屋專公  
窗水裝人司  
紗潤修料新  
部, 部理設  
鋁門兼窗  
窗, 設簾  
計部  
門

新年新事  
新計劃

### Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.  
V6A 1X8 CANADA  
TEL: 688-6281, 688-6282

門市部 各式食品

# 八折

油條  
大特價 咸煎餅 每件三毫  
平過八折

專業精神 出品認真

### 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下, 活活百貨公司對面  
香港 來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航  
各種廉價機票前往香港、台灣、星、馬、泰各  
地並可安排旅遊訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起  
滿市來回179元起 溫省來回249元起  
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

- ☆ 狄斯尼樂園飛機團319元起 巴士上州439元起
- ☆ 台灣環島八日遊425元起另加機票
- ☆ 星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
- ☆ 環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

### 廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT  
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4  
電話: 324-3738

七天營業  
九時至六時  
承接馳名金豬  
市場  
平價  
常備明爐燒烤

特設燒臘快餐

油糖酒米  
各式臘味  
燒臘快餐  
承接金豬  
新鮮蔬菓  
馳名臘味  
鮮雞靚鴨  
燒臘肉食  
專營

快捷車身修理  
唐人最好的汽車修理中心

免費汽車借用  
代辦 ICBC 手續

# 快捷

車身修理  
FAST 'A'

唐人街 喜士定東街356號  
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 688-8788